



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/24900/Add.89
18 de octubre de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 18 DE OCTUBRE DE 1993 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, de 31 de marzo de 1993, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre presuntas violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 14 y el 17 de octubre de 1993, al parecer hubo 13 vuelos de aviones o helicópteros en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, que no estaban exentos de la prohibición, establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), ni autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Los pormenores del itinerario de dichos vuelos figuran en el anexo I de la presente nota verbal. Además, hubo al parecer un vuelo el 13 de octubre de 1993 del que no se había informado anteriormente. Los pormenores del itinerario de ese vuelo figuran en el anexo II.

El número total de vuelos estimados como presuntas violaciones de la prohibición asciende actualmente a 932.

ANEXO I

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(14 a 17 de octubre de 1993)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
941	14 de octubre	4.35	4.43	El Sistema Aerotransportado de Alerta y Control (AWACS) estableció contacto por radar con una aeronave a 32 kilómetros al sur de Gorni Vakuf. Unos minutos después, los cazas de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) establecieron contacto visual con un helicóptero MI-8 blanco con una cruz roja, a 2 kilómetros al sur de Zenica. El AWACS perdió contacto, por razones operacionales, a 20 kilómetros al noroeste de Zenica. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Lenta Baja
942	14 de octubre	4.44	6.04	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8 blanco, con franjas azules y rojas, que aterrizaba en Vitez. Se abrió fuego de mortero y artillería antiaérea contra el helicóptero. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sur Lenta Baja
943	14 de octubre	5.04	5.28	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave que volaba a 12 kilómetros al noreste de Gorni Vakuf. Los cazas de la OTAN establecieron contacto visual con un helicóptero MI-8 blanco, a 5 kilómetros al sudeste de Gorni Vakuf. Se perdió contacto visual a 40 kilómetros al noroeste de Mostar. El contacto por radar establecido por el AWACS se perdió a 35 kilómetros al oeste de Mostar. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sur Lenta Media-baja
944	14 de octubre	12.55	13.08	Un vuelo de las Naciones Unidas estableció contacto visual con un helicóptero MI-8 blanco a 30 kilómetros al sudoeste de Mostar. El AWACS informó también que se estableció contacto por radar en la misma posición. El vuelo de las Naciones Unidas observó que el helicóptero aterrizaba a 20 kilómetros al noroeste de Mostar. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Norte Lenta 7.200 pies
945	14 de octubre	13.05	13.10	Los cazas de la OTAN establecieron contacto visual con un helicóptero que despegaba de Zenica. El helicóptero aterrizó casi inmediatamente en el mismo punto. Los pasajeros desembarcaron y el helicóptero despegó nuevamente unos minutos después. Pronto aterrizó a 1 kilómetro al sur de Zenica. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Lenta Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
946	15 de octubre	11.18	11.19	Los observadores militares de las Naciones Unidas vieron un helicóptero MI-8 (número de registro 12365) que despegaba del helipuerto de Zaluzani, a 5 kilómetros al norte de Banja Luka. El helicóptero voló durante breve tiempo, retornó y aterrizó. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Diversas Lenta Baja
947	15 de octubre	16.32	16.40	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave a 45 kilómetros al sudeste de Sarajevo. Se perdió contacto a 75 kilómetros al este de Sarajevo. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Este Lenta Baja
948	16 de octubre	4.35	4.53	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave a 35 kilómetros al sudoeste de Zenica. Se perdió contacto a 25 kilómetros al noroeste de Zenica. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Lenta Media
949	16 de octubre	5.05	5.25	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave que volaba a 15 kilómetros al oeste de Zenica. Se enviaron cazas de la OTAN para investigar y éstos hicieron contacto por radar y visual con un helicóptero MI-8 blanco con una cruz roja. Se mantuvo el contacto visual hasta que el helicóptero aterrizó a 25 kilómetros al oeste de Mostar. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Lenta Media
950	16 de octubre	8.33	8.37	El AWACS estableció contacto por radar con una aeronave que volaba a 45 kilómetros al oeste de Sarajevo. Se enviaron cazas de la OTAN para investigar y éstos establecieron contacto por radar y visual con un helicóptero MI-8 blanco. Se mantuvo el contacto visual hasta que el helicóptero aterrizó a 50 kilómetros al oeste de Sarajevo. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Lenta Baja
951	16 de octubre	11.12	11.13	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco con una franja azul y una cruz roja que volaba a 30 kilómetros al sur de Zenica. El helicóptero voló por breve tiempo y aterrizó en los mismos alrededores. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Lenta Baja
952	16 de octubre	15.17	15.18	Los observadores militares de las Naciones Unidas vieron un helicóptero MI-17 (número de registro T9-HAA) que aterrizaba en el cuartel militar de Zenica. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Lenta Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
953	16 de octubre	15.54	15.56	Los cazas de la OTAN establecieron contacto visual con un helicóptero blanco a 5 kilómetros al sur de Zenica. El helicóptero aterrizó a 7 kilómetros al sudoeste de Zenica. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Lenta Baja
				[17 de octubre: no se informó de ninguna violación]	

ANEXO II

Información adicional sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(13 de octubre de 1993)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
954	13 de octubre	14.45	15.10	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8 blanco con franjas azules y rojas, que aterrizaba en Vitez. El helicóptero despegó unos minutos después. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Lenta Baja